

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 27 (1965)

**Heft:** 2

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

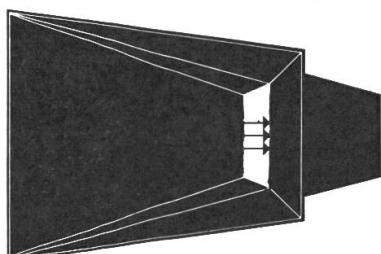
**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Welkheu fördern? Dann ein Gebläse von Aebi

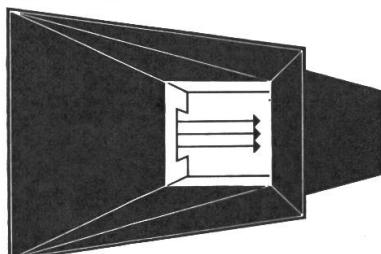
Welkheu ist nämlich nicht leicht zu fördern, weil es die üble Gewohnheit hat, überall hängen zu bleiben. Das macht aber unsern neuen Gebläse-Konstruktionen gar nichts aus. In ihrem steilen Einwurftrichter mit der waagrechten, extra weiten Schleusenöffnung fällt das Fördergut zum grössten Teil direkt vor die Düse, wo es vom Luftstrom erfasst und sofort weg befördert wird. Und der Luftstrom aus dem neuen, hochtourigen Ventilator ist derart stark, dass selbst bei Welkheu Betriebs störungen fast nicht möglich sind, auch wenn zu zweien in Rekordzeit abgeladen wird.

Für Betriebe mit Ladewagen empfehlen wir unsere Spezial ausführung mit bodeneben versenktem Gebläse. Für Silobetriebe fabrizieren wir ein Kombi-Gebläse zum Fördern von Häcksel, das als Schneidgebläse für Grüngut, langes Heu, Halbheu und Stroh kombinierbar ist.



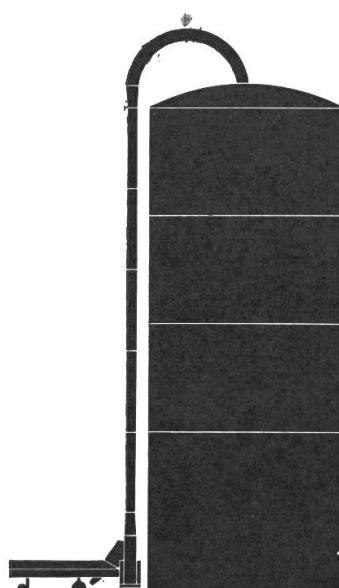
## Alt

Schleusen-Öffnung  
senkrecht



## Neu!

Schleusen-Öffnung  
waagrecht



Schicken Sie unverbindlich Prospekt und Preise über die neuen AEBI-Heugebläse oder das AEBI-Kombi-Gebläse.  
Adresse:

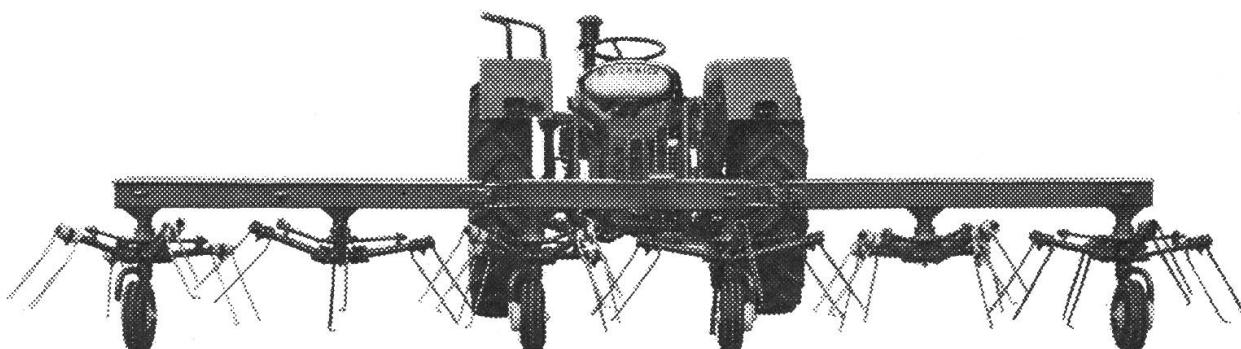
Ausschneiden und in offenem Umschlag mit 5 Rp frankiert senden an Aebi & Co AG  
3400 Burgdorf  
Tel. 034/2 33 01

AEBI-Kombi-Gebläse zum Fördern von Häcksel und zum Schneiden und Fördern von langem Grüngut, Heu, Halbheu und Stroh.

**AEBI**

# Sicherheit Stabilität Einfachheit Lange Lebensdauer

Alle diese Garantien sind beim Rotor-PZ-Heuer eingeschlossen



Der Rotor-PZ-Heuer ist äußerst stark gebaut  
**KEINE KREUZGELENKE !**

Ganzes Getriebe mit Schrägverzahnung  
absolut wartungsfrei.  
Pro Kreisel nur 2 Schmiernippel.  
Die 4 Zinkenarme pro Kreisel sind einzeln  
abgefedert, somit schonendste Behandlung  
des Futters und beste Bodenanpassung.

**KEIN VERLETZEN DER GRASNARBE  
DANK SPEZIALZINKEN**

Einfachstes Umstellen von Arbeits- in  
Transportstellung. Die Zinken sind ca.  $\frac{3}{4}$   
pro Umdrehung am Boden, somit wird auch  
ganz kurzes Futter einwandfrei gezettet.

**NEU AUCH FÜR DREIPUNKT!**

Fester Anbau am Traktor, daher muß bei  
engen Kurven die Zapfwelle nicht aus-  
geschaltet werden.

## VERSTELLBARE STREUBREITE

**PROFITIEREN SIE JETZT VON UNSEREM  
SPEZIALANGEBOT !**  
**WINTERRABATT !**

Der Rotor-PZ-Heuer ist eine Maschine mit  
einer langen Lebensdauer.

Viele Hundert begeisterte Schweizerbauern  
sind glückliche Rotor-PZ-Heuer-Besitzer.

Der Rotor-PZ-Heuer ist die einzige Maschine  
dieser Art, bei der Sie auf dem Feld von 2  
auf 4 oder 6 Kreisel in 1 Minute umstellen  
können.

# MESSE

**Ernst Messer AG, Landmaschinen**  
4450 Sissach BL Tel. (061) 85 23 21

Verkaufsbüro:  
6318 Walchwil ZG Tel. (042) 7 82 91

# Das unbezahlbare Plus der Erfahrung

hat sich auch diesen Herbst, anlässlich des

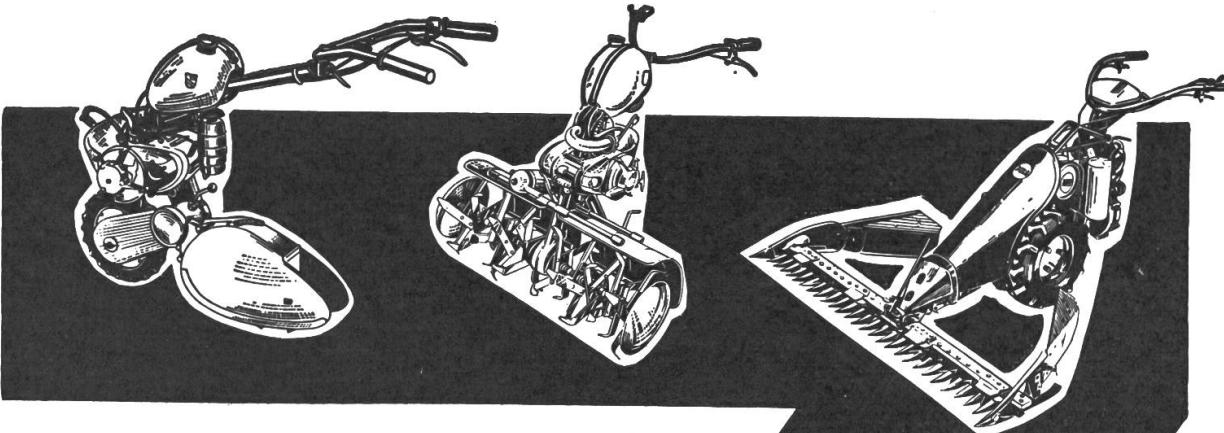
## Weltmeisterschafts-Wettpflügens

in Fuchsenbogl bei WIEN gezeigt.



Ein **Hürlimann**-Traktor war es, der dort die grösste Pflugleistung aller vorgeführten Traktoren zeigte. Alle führenden Marken der Welt waren bei dieser Vorführungs- und Leistungsschau dabei.

Es war ein Schweizer-Traktor, ein **Hürlimann**, der dort als einziger 6-scharig, 2,1 m breit und 28 cm tief pflügte und gleichzeitig mit der Motoreggc zum saatfertigen Acker eggte. Arbeitsleistung: 1,2 ha pro Stunde.



**Werden auch Sie  
zufriedener  
AGRIA-Besitzer!**

Wir haben bestimmt  
eine ideale AGRIA  
für Ihren Betrieb!

Das AGRIA-Programm  
umfasst Maschinen  
von 2,5–12 PS ab

**Fr. 850.—**

Verlangen Sie noch  
heute unsere  
interessanten Prospekte

**AGRIA-Landmaschinen AG.**

3426 Aefligen 14/15 BE  
Telefon 034 / 3 26 64

**AGRIA**



## Der 4-Trieb-Aufsattel-Traktor

# Neu

Aufsatteln statt ziehen  
heisst  
greifen statt schleudern

Mähen und Laden  
gleichzeitig  
im Einmann-System



Der **Mählader-PULLAX** vereinigt in einer Einheit Ladewagen, Mähmaschine, Miststreuer sowie Entladewagen z. B. für Runkeln, Kartoffeln etc. Er kann mit wenigen Handgriffen an beliebiger Stelle abgesattelt werden. Dann kann der PULLAX verwendet werden als: Ackertraktor mit Normhydraulik, idealer Forstraktor, Kipper, Schneeräum-Maschine etc. etc.

Den MERK-PULLAX gibt es in den Leistungsklassen 12 PS / 20 PS / 40 PS ab Fr. 9800.-

**BON** <sup>TR</sup>

**Maschinenfabrik Merk**

8953 Dietikon/ZH Tel. 051/88 9121

Senden Sie mir den Prospekt  
über den MERK Pullax \_\_\_ PS

Name \_\_\_\_\_

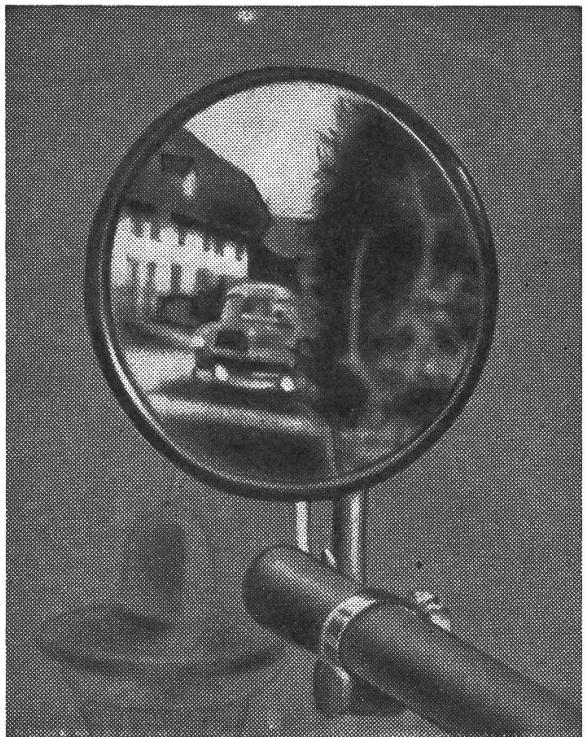
Adresse \_\_\_\_\_



**gut beraten — gut versichert**  
**Agenturen in der ganzen Schweiz**

**Die Waadt-Unfall ist die Vertrauens-  
gesellschaft des  
Schweizerischen Traktorverbandes**

## **Das Blink- und Spiegelgerät «ARGUS»**



### **● Obacht!**

Der Bundesrat schreibt in seiner Wegleitung vom 24. Okt. 60 unter Abschnitt 1. Landw. Fahrzeuge: Je dichter der Verkehr wird, desto notwendiger ist es, dass jeder Fahrzeugführer vor dem Abbiegen nach links, seine Absicht nachfolgenden Fahrzeugführern deutlich anzeigt, und sich durch einen Blick nach hinten vergewissert, dass keine Gefahr droht. (BGE 81 IV 196! 83 IV 165! 84 IV 31.)

Das heisst: Ein **geeigneter Rückspiegel** oder Begleitung durch eine geeignete zweite Person.

Bei Bestellung bitte Länge, Traktortype (Verdeck) angeben.

Preis für Mitglieder des Traktorverbandes Fr. 115.—.

Bestellungen bitte an Schw. Traktorverband Brugg oder Ihre Werkstätte oder Hans Zingg, Weinfelden, Tel. (072) 5 12 94.

**Die Nummer 4/65 (1. Landmaschinenschau-Nr.) erscheint am  
13. März 1965**

**■ Schluß der Inseratenannahme ist am 15. Febr. 1965  
Hofmann-Annoncen, Obersteinmaur/ZH, Tel. (051) 94 19 22-23**

### **«DER TRAKTOR und die Landmaschine»**

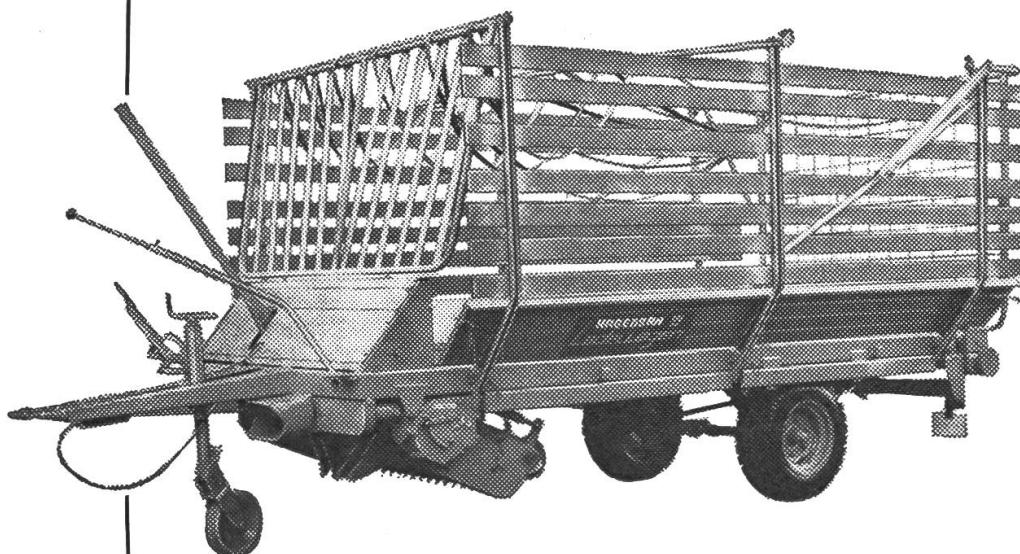
Administration: Sekretariat des Schweiz. Traktorverbandes, Altenburgerstr. 25, 5200 Brugg/AG. Tel. (056) 4 20 22.  
Postcheck 80 - 32608 Zürich — Postadresse «Der Traktor und die Landmaschine», Postfach 210, 5200 Brugg/AG.  
Inseratenregie: Hofmann-Annoncen, 8163 Obersteinmaur/ZH. — Telefon (051) 94 19 22-23.

Erscheint jährl. 15 Mal. Abonnementspreis Fr. 10.—. Verbandsmitglieder erhalten die Zeitschrift gratis zugestellt.  
Druck: Schill & Cie., 6000 Luzern.

**HAGEDORN**  
**Ladewagen**  
 (SYSTEM WEICHEL) Typ LW

**Das unentbehrliche Universal-  
 fahrzeug, zugleich  
 vollwertiger Miststreuer**

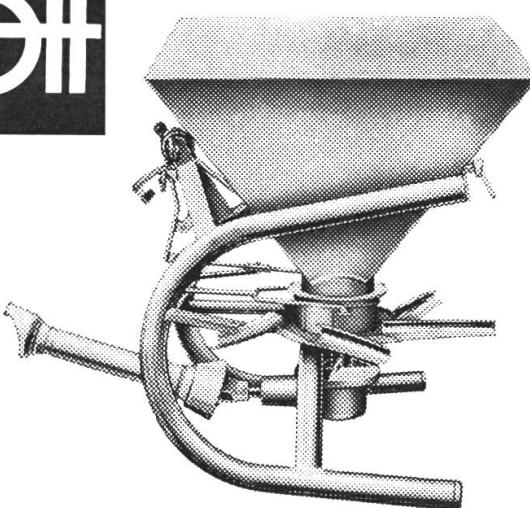
Alle Bedienungs-  
 hebel vom Traktor-  
 sitz aus erreichbar.  
 Fördereinrichtung  
 ein- und ausschalt-  
 bar. Ladekapazität  
 bis 22 m<sup>3</sup>.



Auskünfte und Unterlagen durch den Generalvertreter:

**A. MÜLLER, Maschinenfabrik, 4112 BÄTTWIL, Tel. (061) 83 30 37**

Typ LW sofort lieferbar, Tieflader Hagendorf LWT nach Übereinkunft.



## **ROTAST-** **Schleuder-** **Düngerstreuer**

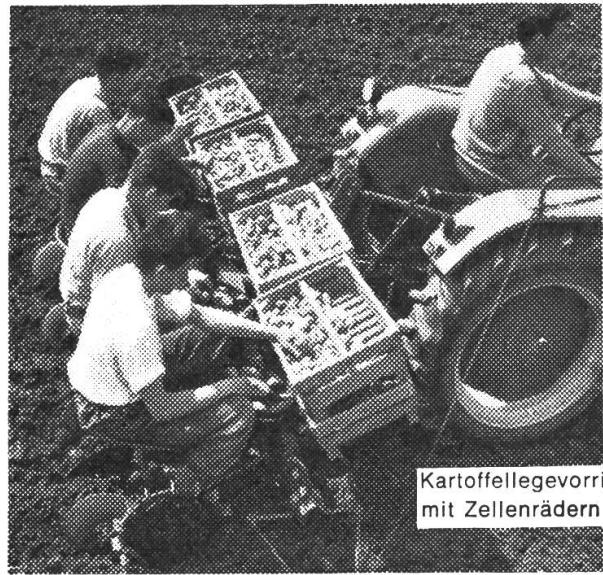
Zuverlässig durch hohe Streugenaug-  
 keit. — Gleichmässige Düngervertei-  
 lung dank der patentierten Form des  
 Schleuderrades. — Die Streurichtung  
 ist stufenlos vom Schleppersitz aus ein-  
 stellbar, ebenso die genaue Mengen-  
 dosierung. — Halbseitige Streuung  
 nach links oder rechts möglich. —  
 Streubreite 4 bis 12 m. — Ohne Werk-  
 zeug in wenigen Sekunden zerlegbar,  
 das erleichtert die gründliche Reini-  
 gung. — IMA-geprüft und anerkannt.

Es lohnt sich zu prüfen, zu vergleichen.  
 Verlangen Sie Offerte oder einen unverbindlichen Vertreterbesuch!

Telefon (031) 67 28 75

**GEBRÜDER OTT AG MASCHINENFABRIK WORB**

# BUCHER TV



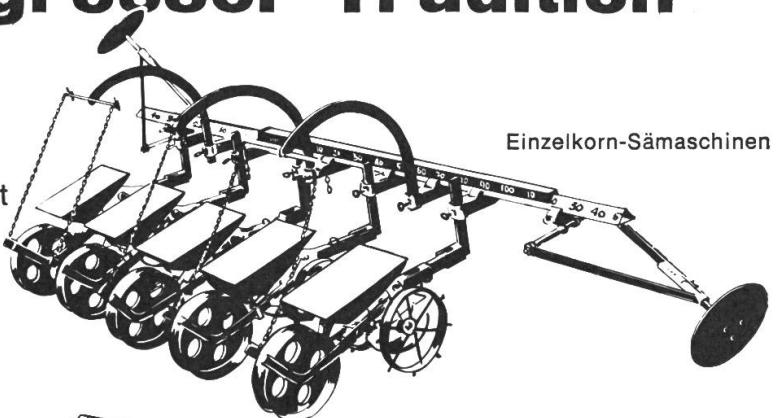
Kartoffellegevorrichtung  
mit Zellenrädern

## Das fortschrittliche Vielfach- gerät mit grosser Tradition

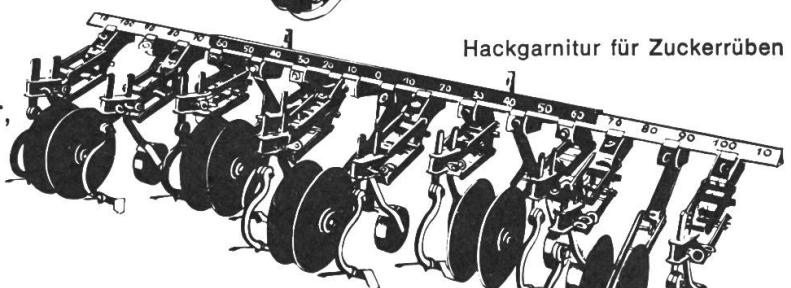
Bald sind es 25 Jahre her, seit das erste BUCHER-Vielfachgerät auf dem Markt erschien. Was wir während mehr als 2 Jahrzehnten an Erkenntnissen und praktischen Erfahrungen gesammelt haben, ist im neuen BUCHER-Vielfachgerät

Modell TV verwirklicht. Das neue Gerät ist noch praktischer, noch solider und noch vielseitiger als die bisherigen Ausführungen.

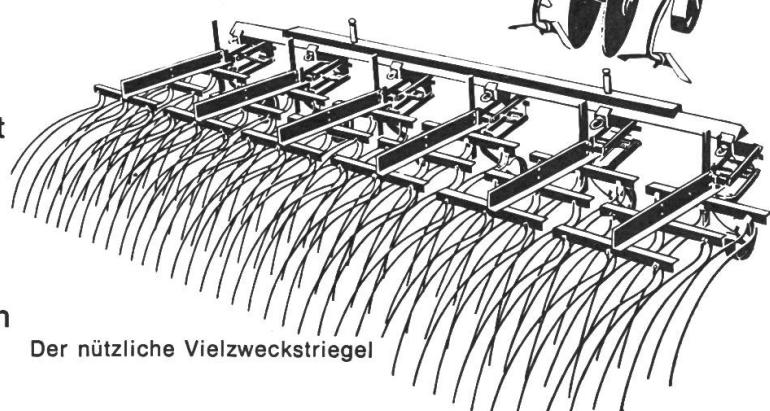
Dank den praktischen Schnellanschlüssen kann das Gerät augenblicklich von der einen auf die andere Arbeit umgestellt werden.



Einzelkorn-Sämaschinen



Hackgarnitur für Zuckerrüben



Der nützliche Vielzweckstriegel

Es lohnt sich, den ausführlichen Prospekt zu studieren, den wir Ihnen gerne zustellen.

**BUCHER-GUYER**

Niederweningen Zürich

BG 1716